

	bedrag in BEF — montant en BEF	bedrag in € — montant en €
openbare kades — quais publics		
binnenvaart (per ton van 1 000 kg) — navigation intérieure (par tonne de 1 000 kg)	1,45	0,0359
zeevaart (per bruto ton) — navigation maritime (par tonne brute)	1,80	0,0446
<b>art. 69, § 1. verblijfrechten — droits de séjour</b>		
voor goederenvervoer bestemde vaartuigen (per maand en per metrieke ton) — bâtiments destinés au transport de marchandises (par mois et par tonne métrique)	1,50	0,0372
autres bâtiments (par mois et par m <sup>2</sup> — andere vaartuigen (per maand en per m <sup>2</sup> )	2,00	0,0406
<b>art. 69, § 2. doorvaarrecht van de sluizen buiten de normale diensturen — passage aux écluses en dehors des heures normales de service</b>		
Binnenvaartuigen — Bâtiments d'intérieur		
tot 420 ton — jusqu'à 420 tonnes	428	10,61
van 421 ton tot 700 ton — de 421 tonnes à 700 tonnes	533	13,21
van 701 ton tot 1 000 ton — de 701 tonnes à 1 000 tonnes	690	17,10
meer dan 1 000 ton — plus de 1 000 ton	855	21,15
<b>Zeeschepen — Bâtiments de mer</b>		
tot 275 bruto ton — jusqu'à 275 tonnes brutes	562	13,93
van 276 tot 500 bruto ton — de 276 tonnes à 500 tonnes brutes	727	18,02
meer dan 500 bruto ton — plus de 500 tonnes brutes	900	22,31

N. 2002 — 2037

[C — 2002/31286]

**16 MEI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op de voorstellen van de Raad van Bestuur van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die principieel instemt met deze voorstellen,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Zijn goedgekeurd de bijgevoegde tabellen met de prijzen te heffen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

F. 2002 — 2037

[C — 2002/31286]

**16 MAI 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification des prix du transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment à l'article 18;

Vu les propositions faites par le Conseil d'Administration de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale marquant son accord de principe sur ces propositions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Sont approuvés les barèmes des prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur les réseaux urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale, annexés au présent arrêté.

**Art. 3.** De prijzentabellen vervangen de vroegere goedgekeurde overeenstemmende prijzentabellen.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2002.

Brussel, 16 mei 2002.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

**Art. 3.** Ces barèmes remplacent les barèmes correspondants approuvés antérieurement.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2002.

Bruxelles, le 16 mai 2002.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Nieuwe tarieven op lijn 12		Nouveaux tarifs sur la ligne 12	
Vervoerbewijzen	tarief in €	Titres de transport	tarif en €
Eenritkaart met overstap op het net van de MIVB	3	Carte d'un voyage avec correspondance réseau STIB	3
Dagkaart "Global Brussels"	afschaffing	Carte d'un jour "Global Brussels"	suppression
Maandabonnement "Airport line" en net MIVB	45	Abonnement mensuel "Airport line" et réseau STIB	45
Jaarabonnement "Airport line" en net MIVB	450	Abonnement annuel "Airport line" et réseau STIB	450

N. 2002 — 2038

[C — 2002/31294]

**23 MEI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de bestemmingsverandering van een deel van het Madouplein op het grondgebied van de gemeente Sint-Joost-ten-Node**

De Brusselse Hoofdstedelijke regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993, en 16 juli 1993, inzonderheid op de artikelen 6 § 1, X, 1;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de wet van 9 augustus 1948 houdende wijziging van de wetgeving inzake wegen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 oktober 2000 houdende ruil van de wegen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Joost-ten-Noode, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2001 tot goedkeuring van het Gewestelijk Bestemmingsplan;

Gelet op de beslissing van het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Joost-ten-Noode van 30 april 2002;

Dat deze beslissing vermeldt dat « Het College beslist zijn goedkeuring te verlenen aan de overdracht, onder kosteloze titel, aan het Gewest van de weg die voor de toren ligt, zoals aangeduid op het plan nr. G3-286 en dit, onmiddellijk na zijn bestemmingsverandering door het Gewest »;

Dat deze beslissing door de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Noode moet worden bevestigd;

Overwegende dat het Madouplein deel uitmaakt van de grote wegen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende echter dat de ondergrond van het terrein, voorwerp van de bestemmingsverandering, niet aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toebehoort en dus geen deel uitmaakt van het openbaar domein;

F. 2002 — 2038

[C — 2002/31294]

**23 MAI 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la désaffectation d'une partie de la place Madou sur le territoire de la commune de Saint-Josse-ten-Noode**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment les articles 6, § 1<sup>er</sup>, X, 1<sup>o</sup>;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 4;

Vu la loi du 9 août 1948 portant modification à la législation sur la voirie par terre, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 octobre 2000 portant échange des voiries entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Saint-Josse-ten-Noode, notamment son article 3;

Vu l'arrêté du 3 mai 2001, du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, approuvant le plan régional d'affectation du sol;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Saint-Josse-ten-Noode du 30 avril 2002;

Que cette décision indique que « Le Collège décide de marquer son accord pour la cession, à titre gratuit à la Région de la voirie qui se trouve devant la Tour, telle qu'indiquée sur le plan n° G3-286 et ce, dès sa désaffectation par la Région; »

Que cette décision doit être confirmée par le conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode;

Considérant que la place Madou relève de la grande voirie de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant cependant que le sous-sol du terrain, objet de la désaffectation, n'appartient pas à la Région de Bruxelles-Capitale et ne fait donc pas partie du domaine public;